20 MARTO 1911. № 140.



NOVESMA YARO

LA BELGA SONORILO

AD. CRESPIN

Libera Monatala Gazeto Esperantista — Journal mensuel des Espérantistes libres

MEMBRO DI L'PROFESIONAL UNIONO DI L'PERIODALA BELGA GAZETARO
Affilié à l'Union professionnelle de la Presse Périodique Belge

DIREKTEYO : Redakto ed Administro :
= 65, Rue du Président, 65, BRUXELLES =

YARKOLEKTO : **fr. 4.50**
(Septembro 1910 — 1911)

Specimeno : Fr. **0.25**



Decidi di l'Akademio.

24 decembro 1910.

175. — On admisas (**ilua, elua, olua**) apud *sa* (*ilsa, elsa, olsa*) en provado dum kelka tempo, ed ajornas la definitiva decido.

176. — On repulsas *guero* vice **milito** (F. *guerre*).

177. — On repulsas *perilo* vice **danjero** (F. *danger*).

178. — On repulsas *ambiciono, religiono* vice **ambicio, religio** (F. *ambition, religion*).

179. — On repulsas *timoro* vice **timo** (F. *crainte*).

180. — On ajornas la questiono pri la du senci di *pregar* (F. *prier*).

181. — On adoptas **chazublo** vice propozita *kazulo* (F. *chasuble*).

182. — On admisas **inklinar** (F. *incliner*) kun mixita senco, t. e. quale tranzitiva e netranzitiva kune (decido 126).

183. — On adoptas **satisfacar** (F. *satisfaire*) en la sequanta uzo : „satisfacar devo, obligo, kontrato, promiso, kondiciono“, ne en la senco di *kontentigar* (F. *contenter*).

184. — On repulsas *efikar* vice **igar** izolita, ed anke quale sufixo.

185. — On adoptas **blotisar** (F. *se blottir*) vice propozita *blotar*.

186. — On adoptas **brando** en la senco di F. *brandon, tison*.

187. — On adoptas **brandio** (F. eau-de-vie) vice *brando*.

188. — On adoptas **kandida** (F. *candide, ingénu*).

189. — On adoptas **legacar** (F. *léguer*).

190. — On adoptas **levriero** (F. *lévrier*).

191. — On adoptas **squatar** (F. *s'accroupir*) vice propozita *squotar*.

192. — On adoptas **taliar** (F. *tailler*) vice propozita *tayar* e **tayo** (F. *taille*, partie du corps) vice *talio*.

193. — On adoptas **para-suno** (F. *parasol*) vice *parasolo* qua esas supresata.

194. — On repulsas *kolpar* (F. *coup* au jeu).

195. — On adoptas **agnelo** (F. *agneau*) en la senco di *mutonyuno* (precipue religiala e poeziala) konservante *mutono*.

196. — On repulsas *agno* vice **mutono** (F. *mouton*).

197. — On repulsas *shafo* vice **mutono**.

198. — On repulsas *reglo* vice **regulo** (F. *règle*).

199. -- Exter *matro* (ankore diskutata) on admisas nul altra specala radiki femina vice derivaji.

200. — On repulsas la personal pronomi propozita (*ile, le*; *ela la, ilu*; *ilo*, k. c.).

201. — On repulsas la duopla formi (por akuzativo) : *mi me*; *tu te*.

202. — On judikas sufixo di estimo esar neutila.

203. — On donas a **humila** la senco di F. *humble* (soumis volontairement).

204. — On adoptas **reza, reze** (F. *ras au ras de*).

205. — On adoptas **lor** quale prepoziciono kun la senco : „en la tempo di", chanjante l'adverbo *lor* a *lore*.

206. — On adoptas **polstero** (F. *coussin*) e supresas *rembürar* (F. *rembourrer*) qua esos vicata da *polster-izar*.

207. — L'Akademio institucas „visto ed aprobo" por la lernolibri.

208. — On ne donas altra senco a *singla* (F. *chacun à part*).

209. — On repulsas *chaka* vice **singla**.

210. — On repulsas *yedra* vice **singla**.

211. — On repulsas *dificila* vice **malfacila** (F. *difficile*).

212. — On adoptas **monetuyo** (F. *porte-monnaie*) vice *monuyo*.

213. — On decidas : „La decido 2 cesis valorar kande la du akademiani komence mankanta esis elektata".

214. — On adoptas la sequanta vorti :

		F.
apostilo	=	*apostille*
arkabuzo	=	*arquebuse*
aruspico	=	*aruspice*
austro	=	*auster* (vent)
bachelero	=	*bachelier*
barakano	=	*bouracan*
berloko	=	*breloque*
bizono	=	*bison*
bonzo	=	*bonze*
borborigmo	=	*borborygme*
boreo	=	*borée* (vent)
boyaro	=	*boyard*
bracho	=	*culotte*
brako	=	*braque* (chien)
brelano	=	*brelan*
briocho	=	*brioche*
brunisar	=	*brunir* (techn.)
buduaro	=	*boudoir*
bufo	=	*bouffe* (chanteur)
bugrano	=	*bougran* (toile)
diareo	=	*diarrhée*
driado	=	*dryade*
embracilo	=	*accolade* (typogr.)
esquado	=	*escouade*
filaso	=	*filasse*
flatuo	=	*ventosité*
fuko	=	*varech*
galiono	=	*galion*
galioto	=	*galiote*
hejiro	=	*hégire*
holdo	=	*cale* (de navire)
jalapo	=	*jalap*
junglo	=	*jungle*
kabrar	=	*se cabrer*
kaito	=	*cerf-volant*
kariatido	=	*cariatide*
kopulacar	=	*s'accoupler* (union sexu^elle^)
pado	=	*bourrelet*
parkurar	=	*parcourir*
propulsar	=	*propulser*
rakar	=	*soutirer*
stivar	=	*arrimer*
torida	=	*torride*
translucida	=	*translucide* (pas diaphane)
tripolio	=	*tripoli*
triturar	=	*triturer*

215. — On adoptas la sequanta vorti :

		F.
akordeono	=	*accordéon*
aplastar	=	*écraser* (aplatir)
asumar	=	*assumer*
bideto	=	*bidet* (meuble)
bidono	=	*bidon*
bruo	=	*brou* (de noix)
bulteno	=	*bulletin*
celebrar	=	*célébrer*
cerfolio	=	*cerfeuil*
civismo	=	*civisme*
darnar	=	*repriser*
debila	=	*débile, chétif* (febla per naturo, temperamento).
dueno	=	*duègne*
edifico	=	*édifice*
emundar	=	*émonder*
extorsar	=	*extorquer*
gamelo	=	*gamelle*
glinar	=	*glaner*
infirma	=	*infirme*
judo	=	*juif*
kalva	=	*chauve*
kantiko	=	*cantique*
kapaca	=	*capable*
kapelino	=	*capeline*
karduno	=	*cardon*
kastanyeto	=	*castagnette*
kastono	=	*chaton* (de bague)
kiromancio	=	*chiromancie*
klakar	=	*claquer, clapper*
klerko	=	*clerc* (de notaire, etc.)
klifo	=	*falaise*
konsputar	=	*conspuer, honnir*
kontradanso	=	*contredanse*
korpulenta	=	*corpulent*
korso	=	*cours* (promenade)
kraso	=	*crasse*
kroasar	=	*coasser, croasser*
lakuno	=	*lacune*
livida	=	*livide*
nugato	=	*nougat*
perpetua	=	*perpétuel*
perversa	=	*pervers*
poltrono	=	*poltron*
rekapitular	=	*récapituler*
repudiar	=	*répudier*
reverso	=	*revers* (l'envers)

rododendro	=	*rhododendron*
safrano	=	*safran*
sedentaria	=	*sédentaire*
chiniono	=	*chignon*
choseo	=	*chaussée*
sinekuro	=	*sinécure*
sozio	=	*sosie*
subisar	=	*subir*
submersar	=	*submerger*
susurar	=	*chuchoter, susurrer*
toko	=	*toque*
torsado	=	*torsade*
verifikar	=	*vérifier*
vetrino	=	*vitrine*

La sekretario,
L. COUTURAT.

Uniono di l'Amiki di la Linguo Internaciona

Plezure ni reproduktas la sequanta dokumento qua esas distributita ad omna unionano :

Mesajo di S° Prof. LORENZ,
prezidanto di la Komitato di l'Uniono.

A L'AMIKI DI LA LINGUO INTERNACIONA !

Aceptante la prezidanteso di l'Komitato di l'*Uniono di l'Amiki di la Linguo internaciona*, me deziras personale expresar mea sincera danko pro la honorizanta fido, quan prizentas a me la membri di nia organizuro. Me tre bone sentas la responsiveso di la ofico, quan me nun aceptas, e sempre me penados administrar ol segun la maxim bona savo e povo.

Tote speciale ni devas dankar sioro Prof. PFAUNDLER, la demisinta prezidanto di l'*Uniono*. Per nefatigebla energio di eterne yuna entuziasmo, ligita kun la sperienco di la matura viro, il duktis nia movado. La simpatii quin il posedis inter nia samideani ja montrijis okazione sa 70-esma aniversario; ni anke savas, ke nun, liberigita de l'oficiala devi di aktiva prezidanto, sioro Pfaundler restos nia duktanto, helpante ni per bona konsili e valoroza kunlaboro. Certe omna Unionani asentas kun joyo, ke agnoskante la netaxebla meriti quin aquiris sioro PFAUNDLER dum maxim serioza periodo, nia riprezentanti elektis il quale honor-prezidanto di la Komitato.

Ni dankas sincere anke sioro Komandanto CH. LEMAIRE pro la energioza laboro e kunhelpo, e precipue ni konstatas sempre kun plezuro la frukti di la diskreta e devota demarchi di ta kurajoza pioniro. Sentante su libera de administrala taski, il tante plu energioze propagados la movado, quan il ipsa helpis krear.

Samtempe ni devas dankar sioro WALTISBÜHL, pro sa fidela laboro di sekretario di l'*Uniono*. Ta laboro esas tante plu meritoza, pro ke sioro WALTISBÜHL anke funcionis quale kasisto. La separo di la du ofici, qua posibligos ad il, zorgar future preske exkluzive pri nia financi, esos grava gano por nia organizuro : ta separo, qua montris su necesa, samtempe pruvas ke pro kreskanta nombro di adheranti e konstanta augmento di aferala relati, nia movado sempre atingas plu granda graveso.

Ni anke dankas siori AUERBACH, KANGAS, RENÉ LEMAIRE e STRUTTON, qui nun livis nia Komitato okazione la nuva elekti, e ni esperas ke li durigos la laboro por nia linguo quale privata personi.

Esos la tasko di la nuva Komitato durigar la tilnuna laboro e vastigar ol per nuva vidpunti, adaptata a la plu granda cirkonstanci. Ni esas felica havar por nia entraprezi la ciencoza kunhelpo di nia Akademio, qua per vivoza zelo perfektigas e kompletigas nia idiomo, por ke ol esez e restez la maxim bona helpilo di nia kombato.

Ni darfas rigardar kun kontenteso la evoluco di nia movado dum la tri unesma yari. Ek maxim mikra komenco ed ek malfacila luktado naskis forta movado, qua formacas nuva fazo en la historio di la linguo internaciona, e qua per sua interna vivemeso e la konstanta extera kreskado nun ja staras tante ferme, ke on neplus povos haltigar ol sur la voyo di la suceso. La nuva semino quan ni semadas tra la mondo, jermifis, ol kreskadas e kovros la tota tero!

La principi di nia organizuro praktikale provesis en eminenta maniero : ni vidas ke la liberigo di la mondlinguala movado ipsa de altra specala idei, mem de internaciona karaktero, donas a ni la posibleso progresar omnube. Pro to ni insiste devas atencigar nia membri, ke li ne darfas propagar interne nia movado, qua tote neutre vizas sole la linguo, la principi di altra movadi, en qui li intencas enportar nia idiomo. Nur per ta absoluta neutreso ni konservos e bone uzos nia forteso, e nur tale ni atingos omna cirkli qui povas ganesar por la linguo internaciona.

Kompreneble ta principo impedas nulu, uzar la linguo por sua propra tendenci e skopi ciencala, politikala, religiala, filozofiala : certe ni ya povas konstatar nur kun plezuro se specala societi o jurnali formacesas por specala skopi. *Ma nia Uniono ipsa ed omna sua organi mustas restar tote neutra relate omna altra tendenci*, nam ol darfas nur rigardar la linguo ed olsa endukto en omna klasi di la homaro.

Tre grava tasko di nia Komitato esos anke la organizo di nia revuaro. Hike ni devas penar por evitar tro granda splitigo di la laboro e disipo di nia komuna energio. Pokope ni devas preparar ula praktikala centraligo di la jurnali qui havas la sola tasko e skopo neutre servar la linguala propagado en la diversa landi.

Nia propagando entote devus organizesar segun generala plano. Pro to esus bona, se la

membri di l'Uniono e precipue nia propagisti relateskus kun la Komitato en tala questioni, por querar che ol organizala konsili e direkti, qui povas garantiar solidara e sucesoza procedo. Por to anke la Komitato kompletigos e kreskigos la propagal materialo, por furnisar ol segun moyeni a nia samideani e grupi, qui agnoskas ta organizo e deziras nia helpo. Altraparte ni rifuzos omna responsiveso pri entraprezi facita sen nia asento.

Fakte la armo, quan ni posedas en nia idiomo, divenas sempre plu forta, nam la laboro di l'Akademio duktas ol per certa pazi a la relativa stabileso, qua esas necesa por la praktikala progresado.

La karaktero di la tilnuna labori e la atingita rezultaji esas la maxim bona garantio di la linguo : nam adoptante sempre to quo esas la maxim internaciona e facila, ni donos a nia linguo tala fundamentala forteso, ke ni ne bezonos dekretar ula netuchebleso konvencionala : ni atingos la netuchebla fundamento per vera internacioneso e facileso. Lor IDO sustenos omna kritiki e judiki di la cienco e di la praktikala vivo.

Nur ta linguo esos la internaciona di la futuro, qua esas sempre la internationa di la prezento, qua do progresadas segun „la postuli di la dio !"

Frankfurt, Nuvyaro 1911.

RICH. LORENZ,
prezidanto.

Unu grandan rondon familian!

La belle-mère à barbe de l'Esperantuyo annonce dans ses journaux qu'un autre chef espérantiste, auteur d'un dictionnaire „agrach-Esperanto", lui a adressé du papier timbré :

„li sendis al ni leteron, kies enpreson li postulis per „jugheja persekutisto, kun minacoj pri procesoj, jughistoj „kaj tribunaloj".

Oj! oj! oj!

Et la belle-mère à barbe de s'étonner, et d'ajouter :

„Pri tio estas interesa konstati ke jam dufoje de kvar „monatoj, la direktoro de *La Revuo*, en kies kolekto „aperis la vortaro de S° Gomo, faris kontrau Presa „Esperantista Societo tion kion la franca legho nomas „diffamation", kaj por kio ghi difinis 5-tagan ghis 6-monatan „malliberigon kaj monpunon de 25 ghis 2000 frankoj, au „nur unu el ambau punoj. Ni tamen ne minacis pri „proceso, nek turnis nin al jughistoj kaj tribunaloj".

„Diffamation!"
„Minacoj pri procesoj kaj tribunaloj!"
„Jughejaj persekutistoj!"
Oj! oj! oj! La grandan rondon familian!

Sous le titre „Protesto" et toujours à propos du dictionnaire désormais célèbre de S^ro Gros-Mot, la délicate belle-mère à barbe de l'Esperantuyo écrit :

„La firme qui a édité le dictionnaire de S° G.-M. vient „d'adresser aux groupes français une lettre dans „laquelle elle affirme que Lingvo Internacia et Juna „Esperantisto ont commencé les articles consacrés au „susdit dictionnaire par un texte intentionnellement „composé de mots que ce dictionnaire signale comme „mauvais, à éviter ou rares" mots que l'auteur avait „seulement cru utile de citer".

„Ceci est un pur mensonge!"

Attrape! S° Grosmot!

La Protesto continue ainsi :

„Plej energie ankau ni protestas kontrau tiu alia „kalumnio, ke la gazetoj eldonitaj de Presa Societo agis „ne lojale kaj pro komercaj, financaj motivoj kritikis „severe la vortaron de S^ro Gomo".

Kalumnioj!
Agoj ne lojalaj!
Komercaj, financaj motivoj!
Oj! oj! oj! la grandan rondon familian!

B. S.

Kurso gratuita pri IDO.

Por ricevar la franca edituro di „Petite grammaire Ido avec exercices gradués" en sis chapitri e un vortareto Ida-Franca, sendez vua adreso a S^ro Giminne, rue Wéry, 12, Ixelles-Bruxelles kun 25 centimi per belga postmarki o respond-kupono. Sequez la metodo indikita ye l'pagino 3^a di la gramatiko, studiante un chapitro semane e sendez la exerci kun 15 centimi por la respondo, vu ricevos ili korektigita, kun la dezirebla explikuri.

Le Peuple, organo di la socialista partio, en sa numero di la 6 februaro publikigas ecelanta artikleto da fervoroza idisto. En la fino, l'autoro anuncas ke il esas organizonta specala kurso pri Ido en la Populdomo ; ma to postulas ankore kelka tempo ed il invitas omna sua sampartiani sequar la kurso qua komencas la 7 februaro en Hôtel Ravenstein, sub la auspicii di l'grupo Pioniro. Tale on povos forsan fondar seciono di *Emancipanta Stelo* en la Populdomo di Bruxelles, samtempe kam la nuva kurso.

BIBLIOGRAFIO

Academia pro interlingua.

Discussiones Tomo II., n° 1. 25 Februaro 1911.

Summario. — Ad socios de Academia — Lingua de Academia — Resolusioni fasied per Akademi internasional de lingu universal — Vocabulario de Academia, per socio A. Hartl — J. F. Twombly : Thema-vocale — De pronuntiatione de *ce ci* in latino classico — Bibliographia — Historia de grammatica — Concursa pro Art. 1 de statuto — Antido — Varietate — Directione de Academia — Activo de Societate.

Avizo. Uniono di l'Amiki di la Linguo Internaciona

L'année 1910-1911 touche à sa fin. Les membres de l'Union habitant la Belgique sont priés de vouloir bien envoyer le montant de leur cotisation pour l'année 1911-1912 (Fr. 1.50) à M. Chalon secrétaire du groupe Pioniro, rue Van Ostade, 34, à Bruxelles, qui fera parvenir le tout au trésorier de l'Union.

La yaro 1910-1911 esas jus finonta. La membri di l'Uniono qui habitas Belgio esas pregata sendar sua suskripto por la yaro 1911-1912 (fr. 1.50) à S^ro^ Chalon, sekretario di la grupo Pioniro, rue Van Ostade, 34, en Bruxelles, ilqua transsendos la sumo a la kasisto di l'Uniono.

Les points sur les i.

QUATRIÈME ARTICLE.

J'ai dit, dans mes articles précédents, que Mr Sébert a tout fait pour combattre la Délégation ; certes il dira qu'au contraire il lui amena force adhérents ; mais nous allons montrer que si, pendant les années de la formation de la Délégation il fut avec celle-ci, c'est qu'il entendait en faire simplement une arme de guerre pour l'Esperanto primitif ; il s'efforca de lier la Délégation par des engagements secrets : il voulait qu'après avoir choisi l'Esperanto de Zamenhof, elle remit toutes conséquences de cette adoption aux bons soins du Lingva Komitato, où l'on ferait une place à Couturat et à Leau.

Oui ! on aurait daigné admettre les auteurs de l'Histoire de la Langue Internationale, l'un docteur en sciences, l'autre docteur ès lettres, au sein de l'ahurissant salmigondis de nullités prétentieuses qui, pour les 99 centièmes, constituent le Lingva Komitato, et dont l'unique fonction consiste à entériner, en se pâmant d'admiration, les propositions émanant de la demi-douzaine de roitelets, demi-dieux et archipapes qui ont si admirablement attelé à leur char les „fidelulegachojn" de tout acabit.

Mr Sébert ayant vu déjouer ses manœuvres secrètes, ne trouva plus dans la Délégation qu'une bête noire à écraser à tout prix.

J'en vais donner les preuves répétées, par des extraits des interminables lettres que ne cessa de m'adresser cet homme à qui je dus, finalement, adresser la lettre ci-dessous :

Cokaifagne les Sources fraîches
(par Spa).

le mardi 4 août 1908

Mon général,

Il a fallu l'*Esperanto* pour me faire connaître les procédés „confidentiels", „ultra-confidentiels", les „severe konfidencie" de Zamenhof et d'autres espérantistes.

C'est à mon corps défendant que j'ai été impliqué dans ces procédés que je réprouve sans la moindre restriction. J'estime que la pleine lumière seule convient à une propagande telle que celle à laquelle je me suis consacré ; permettez que je me remette à l'avenir sur ce seul terrain, avec le regret que vous repoussiez mon idée de réfuter vous-même, mais publiquement, ce que vous me reprochez. Croyez que ma réponse eut été nette, claire et complète. Je préfère me séparer complètement d'un groupe qni n'aime qu'à agir dans l'ombre.

Avec l'expression de mon profond regret.

Commandant LEMAIRE, Ch.

Voici, maintenant, les extraits-preuves de tout ce que j'ai dit.

1er extrait.

Paris, 22 novembre 1907.

Mon cher commandant,

. . . .

Vous voulez comme moi le succès de la cause de la langue internationale, et vous ne voulez pas savoir, ni ce que font ni ceux (sic) qu'ont fait ceux qui en compromettent le succès par des manœuvres coupables, que l'on ne connaîtra que lorsqu'il sera trop tard.

Dépositaire de tristes secrets j'ai voulu vous mettre en garde personnellement, à cause de nos relations d'amitié et à cause du rôle que vous avez joué dans la question tant avec Zamenhof qu'avec notre malheureux ami Javal qui, je crois pouvoir vous l'assurer, n'aurait jamais prêté la main au rôle que joue actuellement M^r^ de B.

Je vous en avais dit assez pour vous permettre de voir le danger que vous fait courir votre trop grande foi dans l'honnêteté et le désintéressement des gens, et vous empêcher de donner, jusqu'à la fin, votre appui à ceux qui ont déjà ruiné l'autorité de la Délégation, à laquelle vous croyez encore pouvoir attacher tant de prix.

Vous devez bien penser que moi aussi je voudrais tirer, pour la cause de la langue internationale, tout le profit possible de cette Institution à laquelle j'ai tant contribué à donner les apparences de la force et de la réalité, mais j'avais compté sans les basses ambitions de ceux qui veulent l'utiliser avant tout à leur profit.

. . . .

(*signé*) SÉBERT.

De cette lettre, il découle que, dès novembre 1907, Mr Sébert considère que l'autorité de la Délégation est ruinée ; que lui, Sébert, ne lui avait d'ailleurs donné que les apparences de la force et de la réalité.

Et c'est en avouant de telles choses que, d'autre part, Mr Sébert prétendra que la Délégation eut été pleine de valeur si elle avait bien voulu suivre, purement et simplement, le Lingva Komitato.

C'est en avouant de telles choses que, d'autre part, Mr Sébert laisse croire à un arrangement encore possible entre la Délégation et le Lingva Komitato, et qu'il provoque des échanges directs de correspondances entre Mr Ostwald et Mr Boirac.

Monsieur Sébert se dit dépositaire de tristes secrets ! Qu'est-ce à dire et quels sont ces tristes secrets qui pourraient influencer une question linguistique ?

Mr Sébert dit que Javal n'aurait jamais prêté la main au rôle que joue Mr de B.

De quel rôle veut parler Mr Sebert ? Accuse-t-il Mr de Beaufront d'avoir préparé la réforme ?

Alors Javal, comme moi-même, comme l'abbé Peltier, comme tous ceux qui sont cités dans le rapport de Leau et Couturat au comité de la Délégation, ont joué exactement le rôle très net de réformistes, tout comme Mr de Beaufront, tout comme le Zamenhof de *Pri Reformoj*, le Zamenhof encore libre de 1894.

* * *

2e extrait.

Paris, 29 novembre 1907.

Mon cher commandant,

La situation peut aujourd'hui se résumer ainsi :

Depuis de longues années Mr Couturat poursuit son but personnel qui est de prendre la direction du mouvement espérantiste et de substituer son influence et son autorité à celles de tous ceux qui, à un titre quelconque, se sont consacrés à l'œuvre de la langue internationale.

. . . .

Aujourd'hui il a jeté le masque ; il s'en prend à Zamenhof et au Comité linguistique qui, dans les 8 jours, ne répondent pas comme il voudrait et ne s'inclinent pas devant ses ukases, comme si ce Comité linguistique était un corps constitué et réuni en permanence pouvant répondre immédiatement à toute question. Il a soin de faire savoir, *urbi et orbi*, que ce comité est composé d'un tas d'imbéciles avec lesquels il est inutile de chercher à discuter. Il se garde bien de faire savoir qu'il a en mains des propositions pour reconstituer le Comité linguistique sur de nouvelles bases, en l'y introduisant lui-même, pour aboutir aux réformes à adopter pour l'Esperanto.

Je doute qu'il soit suivi jusqu'au bout par les membres de son Comité. Il a pu les tromper et leur jeter de la poudre aux yeux pendant les séances du Collège de France, mais la réflexion et la lecture à tête reposée des documents, leur feront bien voir où on les mène. Il est évident que Couturat veut la rupture avec les Espérantistes qui entourent Zamenhof, et veut, par conséquent, arriver au schisme dont lui et d'autres à côté de lui ont à profiter. Je ne crois pas que son Comité le suive jusque là, la contradiction entre ses dires et ceux d'Ostwald en est la preuve

. . . .

Je me rends malade à discuter ainsi avec vous, et chaque fois je me dis que j'ai bien tort de vous écrire encore sur ce poignant sujet, mais je ne puis me résoudre à ne pas vous crier casse-cou.....

(*signé*) Sébert.

Dans cette nouvelle lettre ce n'est plus Mr de Beaufront qui écope ; c'est Couturat ! Voyez-vous ça, ce fourbe qui, depuis de longues années poursuit son but personnel qui est de prendre la place de tout le monde. Et cependant jusqu'au dernier moment Mr Sébert (voir sa lettre du 22 novembre 1907) espère tirer, de la Délégation, „tout le profit possible" bien que cette institution n'ait que „les apparences de la force et de la réalité".

Ce Couturat ! pas moingne ! il voulait, dans les huit jours, la réponse de Zamenhof et du Lingva Komitato !

La réponse de Zamenhof, nous la donnerons bientôt ; elle datait du 19 septembre 1907 et déniait toute compétence au „Komitato de la Delegacio (krom du personoj)".

Quant au „huit jours" donnés par Couturat au Lingva Komitato pour s'incliner devant ses ukases, on sait que c'est le 24 octobre que fut prise la décision finale du comité de la Délégation. La commission permanente issue de ce comité écrivit à Mr Boirac président du Lingva Komitato ; elle demandait réponse pour le 5 décembre, cette date ayant été fixée d'accord avec le représentant même de Mr Boirac.

De fin octobre au 5 décembre, Mr Sébert, membre de l'Institut, calcule qu'il y a 8 jours.

Le 14 décembre, M. Ostwald se voyait dans l'obligation d'écrire à Monsieur Boirac une nouvelle lettre disant :

A Monsieur le Président du Lingva Komitato.

Très estimé Monsieur le Président,

Comme vous vous en souviendrez, le 5 Décembre vous avait été indiqué, selon l'estimation de Monsieur votre représentant, comme limite à laquelle la commission permanente espérait recevoir l'avis du Lingva Komitato au sujet des réformes à introduire en Esperanto. Cependant, ni moi ni le secrétaire de la commission n'avons reçu d'avis à ce propos, ni même aucune communication concernant le temps supplémentaire encore nécessaire au Lingva Komitato.

Dans ces circonstances, je prends la permission de déclarer que la Commission permanente se considère dès maintenant comme libre de continuer ses travaux et d'arriver à une conclusion. Elle sera encore, jusqu'à la publication définitive de ses décisions, toujours prête à recevoir les communications du L. K. au sujet du travail commun, et de leur accorder considération le plus possible.

. . . .

Avec la plus grande estime.....

(*signé*) Dr. W. Ostwald.

Voilà ce que Mr Sébert appelle „les huit jours des ukases de Mr Couturat".

D'autre part, avoue Mr Sébert, on avait adressé à cet intrigant de Couturat des „propositions pour reconstituer le comité linguistique sur de nouvelles bases, en l'y introduisant lui-même !"

Est-ce assez drôle !

Hors du Lingva Komitato, Couturat n'était qu'un vil intrigant, travaillant dans l'ombre „depuis de longues années", pour prendre la place de tous ceux qui s'étaient dévoués à l'Esperanto ! mais à ce misérable on offrait place dans cette précieuse et admirable émanation fundamentiste qu'on dénomme Lingva Komitato !

On voit que Mr Sébert n'aime pas les combinaisons .... bizarres. Seulement cet étrange Couturat ne coupa pas dans le pont Sébert.

Et dès lors celui-ci s'aperçut brusquement de l'infamie de l'homme dont, depuis des années, ceux qui aimaient l'idée autrement que pour

l'exploiter, suivaient avec tant d'intérêt le travail consciencieux, sérieux, ingrat, très peu mis en relief et très désintéressé.

Pour Mr Sébert, le savant à qui on devait les travaux préparant et justifiant le rôle de la Délégation, avait réussi à „tromper les membres de son comité et à leur jeter de la poudre aux yeux", mais ce comité n'allait pas tarder à voir clair et à abandonner le fourbe, comme le montrait la „contradiction entre les dires de Couturat et ceux d'Ostwald".

Vrai là! Mr Sébert avait le flair.

Malheureusement c'était plutôt du „malflair", car non-seulement Couturat ne resta pas seul.... avec son déshonneur, mais il devait arriver qu'un jour le professeur Ostwald rendrait publique la déclaration suivante:

On a fait circuler, dans la presse, l'information que j'avais l'intention de soutenir financièrement l'Esperanto. La vérité est que certainement j'ai des ressources prêtes pour le développement de la langue auxiliaire internationale.

Mais les partisans de l'Esperanto orthodoxe se sont montrés tellement incapables de faire progresser cette cause importante dans la voie libérale et dans un esprit scientifique pratique et, personnellement, j'ai rencontré tout récemment chez un journaliste espérantiste, si peu d'honnêteté professionnelle, que je n'ai pas le moindre „pfenning" pour l'ancien Esperanto ni pour ses partisans.

Ma collaboration est exclusivement acquise à l'Ido, la langue auxiliaire épurée, développée sur la base de l'Esperanto.

(*signé*) Dr. W. OSTWALD.

C'est pour en arriver là que Monsieur Sébert „se rendait malade à discuter avec moi" et „se disait chaque fois qu'il avait bien tort de m'écrire encore sur ce poignant sujet".

On verra par la suite qu'il continua longtemps encore à m'écrire sur ce poignant sujet, jusqu'au jour où je lui signifiai, par lettre du 4 août 1908, que j'en avais assez des documents confidentiels, et des „severe konfidencie" du peuple et des chefs espérantistes.

La suite au prochain no.

Commt LEMAIRE CH.

P. S. Nous avons reçu de Monsieur le docteur Adolphe Javal, second fils du regretté docteur Emile Javal, une lettre de pleine approbation pour nos articles „Les points sur les i".

INDIANA NOTI (1)

III. — La fortreso di giganti.

Super bruna, polisita stonamasi e verda rizagri, grizatra monto su elevas de la senfina planajo en silencioza mayestozeso, lasta posvivanto di granda gento, di tradiciono glorioza, olim marvelo di Indio.... *Golkonda,* la fortreso di giganti.

(1) La autoro rezervas la yuro di traduko ad en nacionala lingui.

Longa ed alta remparo, qua ne semblas havar fino ulube, reptas sur la flanki, di la monto; glata roki acensas a la cielo e lia somiti kronizita da bastioni semblas neatingebla; omno havas l'aspekto di nedestruktebla sterneso. Me eniras gigantala pordego (elefanti kun kavalkanti povas transirar olu) pordego di qua pordofolii esas protektata da pezanta fera traversi e spisi, kontre la humuro destruktiva di elefanti, qui posible intencus polisar ibe lia dentegi. Interne ta pordego esas dom-dika reduti por le gardistaro kun subtera galerii e kaverni por armi e municioni, quin franciana injenioro konstruktis suatempe.

Esas vere marveloza, kun qual audaco la konstruktisti konceptis la defensili di ca urbo; on profitis di omna natural obstaklo, efikis singla bloko un bastiono, erektis rempari sur abrupta saliaji, jetis reduti super abismi, eskavis hali por sekura restado ed adjuntis anke moskeo, ube la fidanti povis retrovar en pia pregado morala sokurso por plusa rezistado. Ruda eskalero protektata da natural eskarpajo, enorma bloki apud-pozita, acensas la monto e duktas a promontorio, ube on videskas super sua kapo altra bastioni, qui pedas en l'aero kun vertijifanta audaco... Benki eskavesis hike, por ke la fatigat acensanti povez ripozar, e reprenar kurajo. L'eskalero acensas sempre — blanka moskeo rigardas a profunda abismo — fine gigantala bloko baras la voyo... kad ol impedas omna plusa adavan?

En sa flanko modesta hindua templo staras e vidigas dop sa fera greto l'elefanto-kapa deo *Ganesh,* quan sa fideli ornis kun flava flor-girlandi... misterioza rito, tuchanta en sa simpleso. Plu fore sur la supra somito videsas quadrangula platformo, sur di qua mezo stona trono staras abandonite..... la trono di la reji di Golkonda!

Hike li donis lia audienci, expektis kurieri de fora landi e deklaris milito e paco; e de hike li juis anke dum lia ripozi la prosperoza aspekto di lia lando. Tale ol duris dum tri yarcenti e *Golkonda* esis potenta e felica; ma kande Aurangzeb esis acensinta la trono imperiala di Dekan, il decidis konquestar *Golkonda* por augmentar sua propra glorio ed extensar sua povo til la du rivi di la *Oceano Indiana.* Forta armeo siejis la fortreso di giganti e malgre la heroala rezistado, quan sua komandanto, Abdur Razak Khan guidis dum ok monati, *Golkonda* falis en la manui di la imperiestro.

La vidajo de ta platformo esas grandioza kun omna ta riz-agri e bananieri, ta riveri e dezerti — nam hike esas dezerti, tro multa mem — agri, quin la senkompata sablo invadas sempre plu, seminante plu e plu fore la teroro di la hungrado. Ma en la mezo di ta flava, sun-kombustita planajo charmanta oazo videsas kun granda kupoli cirkumita da cipresi; ibe esas la mauzolei di la reji di *Golkonda;* quin la filiala

pieso di la habitanti konservas kun sua gardeni per granda peni, nam l'aquo esas rara hike e devas esar adportata de tre fore....

E infre ye la pedi di la monto jacas amaso di destruktita palaci, di qui nur la muri staras grize e minacoze, quaze li volus celar jaluze ula sekreto. Naracesas, ke la reji di *Golkonda* celis ibe lia enorma trezori... ma la Nizam lasis vane spadagar la fundamenti, nam nulo trovesis kam griza roko....

LAS E. D'ORCZY.

Kroniko di la grupi.

St-Gilles (Bruxelles). — Pos du diskursi da Sro Chalon, du kursi esas organizata l'unu en „Le Foyer Intellectuel" kun 23 lernanti, l'altra en la „Katolika universitatal Extensuro" kun 25 lernanti.

* * *

Bruxelles. — Nia nuva e fervoroza samideano, Sro Van Hove, instruktisto, diskursis la 8a marto en la Populdomo, avan la membri d la socialista popular universitato „Emancipo" olqua decidis organizar kurso pri Ido. *Le Peuple* (9 marto), organo di la socialista partio, raportas tre favoroze pri ta kunveno e publikigas advoko a su lektanti ke li lernez la linguo internaciona Ido.

Ni gratulas varme Sro Van Hove e deziras maxim bona suceso a sua laudinda entraprezo.

* * *

Antwerpen. — La diskurso facita da Sro Chalon la 20a februaro en Antwerpen havis maxim kontentigiva rezultato e to konstitucas atencinda evento nam, quale on savas, l'esperantista kongreso kunvenos cayare en ta urbo.

La maxim importanta jurnali anuncis la diskurso per detolaza artikli explikanta quo esas „Ido" e quagrade ol ja difuzesas en la mondo: *La Métropole* (17 e 19 februaro) ; *Le Nouveau Précurseur* (16) ; *La Presse* (20) ; *Het Handelsblad* (16) ; *De Gazet van Antwerpen* (17) ; tale ni povas asertar ke singla antwerpenano, qua lektas irga jurnalo savas nun, malgre l'infantala taktiko di la „fideluloj" ke Esperanto sequas la sama voyo kam Volapük. Ti qui audis Sro Chalon e li esas grandnombra, nam la diskurseyo esis plena, savas pluse pro quo „Ido" esas la sola sistemo qua provas duktar a la definitiva solvuro aceptabla da la ciencala e da l'oficiala mondo.

Quale *La Métropole* (21 februaro) raportas, la suceso di nia amiko esis kompleta ; ilsa expozo di la questiono facis profunda impreso sur la publiko inter olqua ni rimarkis quar komitatani di la futura Kongreso.

Sro Chalon anuncis l'organizo di kurso ed invitis omna interesati enskribigar su e rekrutar altra lernanti. Nia lektanti esas informata pri la rezultato di ta kurso qua esas facata da nia bone konocata propagistino, Dlo Guilliaume.

AUF DEM WEGE ZUR „EUROPÄISCHEN SPRACHE"?

Sur la voyo a la „Europana Linguo"?

Berlin, Liebheit & Thiesen, 1911, 332 pagini.

En ta dika libro relatanta la questiono di L. I. l'autoro procesas kontre omna konocata sistemi, il konstatas la kompatinda infreso di l'Esperanto e, konsiderinte l'Ido sola quale digna de ilsa bati, il lansas kontre la verko di la Delegitaro la maxim mortijiva ataki di sa mordema kritiko.

Pos konsakrir longa chapitro a demonstrar ke L. I. povas esar komuna ne ad omna populi di la tero, ma nur a l'europana nacioni, l'autoro examenas la baza principi di la maxim difuzata sistemi.

Por la esperantisti, la maxim bona sistemo esas ta qua rekrutos la maxim granda nombro di adepti, irge qua esas lia individuala valoro, se nur li povas balbutar kelka vorti, expresar solena juri, e. c... La Idisti ya admisas nur la famoza principo di la maxim granda facileso por la maxim granda nombro, principo formuligita da Jespersen e di olqua nia kritikisto kontestas tre longe la justeso.

Pri L. I., l'autoro esas se ne konstruktinta, adminime konceptinta specala sistemo ed on ne rimarkas sen amuzo quale lu admisas, por olca, elementi quin lu kondamnas en Ido.

Ante expozar sa idei, l'autoro zorgas deklarar — kun granda insisto — ke lu ne esas shovinisto, deklaro di qua la neceseso aparas klare, kande on examenas la bazi exkluze germana quin lu donas a sa koncepturi. Pose lu asertas tre grave ke la habitantaro di Europo esas, je la maxim granda parto, de germana origino, nam *Angli e Germani esas kuzi, se ne frati;* la germana elemento devas konseque dominacar en la vortaro; ta supereso cetere kreskas omnadie, pro ke la koeficiento di la naski esas plu alta che la germana nacioni kam che la latina. Multa argumenti apogas ta tezo : la nombro di la publikiguri (libri, jurnali. broshuri...) esas plu importanta che ici; la sama supereso pruvijas se on examenas la cifri di la komerco kun la stranjera landi, la nombro di la telefonal aparati uzata, l'importo di la navaro, la nombro di la voyajobileti distributita, la devlopo di l'industrio, di la sindikati, e. c. .!

Cetere la supereso di la germana elemento genitos nula malavantajo nam, segun l'autoro, la L. I. devas uzesar nur da instruktoza urbani... On komprenas de lor quale, kontre l'axiomo da Jespersen, il povas opozar nuva axiomo yena : La L. I. devas prizentar la sama malfacilaji por omna europana nacioni!

Me lektis kun grand intereso la studio pri la formaco di la vorti en la germana e me ridetis pro la spritachoza joki disjetita a Jespersen, Couturat, de Beaufront ed altra linguisti e hazardala akademiani.

Segun mea opiniono, l'autoro agis saje, konservante l'anonimeso. Ton ni do ne rigretez.

APRIDO.

Avizo. — Sioro Raoul Duval, prezidanto di la „Francal Uniono di la Yuna geamiki di la Linguo Helpanta Internaciona" strato Saint-Martin ni 4 e 6 en Argentan (Orne) Francio pregas la samideani deziranta korespondar per ilustrita postkarti (postmarko sur la flanko di la vinyeto) ke ili sendez nomi ed adresi plena ad ilu.

Tr. REIN, Imprimisto, Bruxelles.